

2-22-1913

Tampa Ilustrado Revista Semanal, February 22, 1913

Manuel Fuente

Manuel Cadiz

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.usf.edu/tampa_ilustrado

Recommended Citation

Fuente, Manuel and Cadiz, Manuel, "Tampa Ilustrado Revista Semanal, February 22, 1913" (1913). *Tampa Ilustrado*. 23.

https://digitalcommons.usf.edu/tampa_ilustrado/23

This Text is brought to you for free and open access by the Florida Periodicals at Digital Commons @ University of South Florida. It has been accepted for inclusion in Tampa Ilustrado by an authorized administrator of Digital Commons @ University of South Florida. For more information, please contact digitalcommons@usf.edu.

TAMPA

ILUSTRADO

Revista Semanal

NUMERO XXIV

FEBRERO 22 1913

10 CENTAVOS

TAMPA ILUSTRADO

REVISTA SEMANAL

AÑO II

NUM. 24

Febrero 22 de 1913

Redaccion y Administración:

7a. AVE. 1410

Teléfono 1107

P. O. Box 7

YBOR CITY, TAMPA, FLA.

SECCION DE ANUNCIOS

PROFESIONALES

DR. LORENZO MENENDEZ

Médico Cirujano Vice Director del "Sanatorio Covadonga"

TAMPA, FLORIDA.

CIRUJIA EN GENERAL

Tratamiento de la sífilis por el NEO, Salvazan, o sea el remedio más moderno que el 606 o Salvazan

Consultas diarias de 12 a 2 y de 5 a 7 p. m. Domingos sólo de 12 a 2 p. m.

OFICINA:

1034 NOVENA AVENIDA

TELEFONO: 1136 M

Dr. Cristobal Caraballo

DENTISTA

1514 7a avenida. Telefono: Residencia 2364-L
Oficina 999

Horas: 9-12 a 2-5. Viernes y Domingos 9-12 a. m.

Dentista oficial del Centro Asturiano, Centro
Espanol, Circulo Cubano y las principales
Empresas de Socorros Mutuos

Dr. Sueiras Miralles

Medico Cirujano

Discípulo de las Escuelas de París,
Madrid y Habana

Examen del enfermo por medio de los Rayos X
siempre que sea necesario.

Oficina: Septima avenida y calle 16 [altos]
Horas: de 1 a 2 y de 7 a 8 p. m.

Prof. B. L. Gonzalez

Notario Publico

Celebra matrimonios, atiende testamentos, hace
en ambos idiomas Poderes, Escrituras,
documentos de hipotecas, Pasaportes, etc.

Oficina: Frente al Centro Español
Residencia: 511 Ross Ave.

Correo: Box 164

Telefono 1249 L

Dr. Alfredo J. Kohly

Cirujano Dentista.

1219½ calle Franklin esq. a Fortuna

Teléfono 1942. Tampa.

Horas: de 9 a 11.30 y de 1.30 a 5.30

Dentista del Centro Espanol, Circulo Cubano,
Centro Asturiano, La Familiar, La Fraternidad
La America, La Florida, El Bien Publico, La
Equidad, La Unidad, La Bondad, El Oriente.

Ricardo D. Morales

Abogado y Notario Público

FRANKLIN ESQUINA A LAFAYETTE

Altos de Giddens. Teléfono 577

“ELIXIR VITAL DE SANSON”

El mejor tonico reconstituyente que se conoce.

LOS MEDICOS LO RECOMIENDAN.

HACE RECUPERAR LA SALUD

ES UN ALIMENTO Y MEDICINA

Empleado en la Anemia, Raquitismo, Neurastenia, Falta de sangre, Enfermedades nerviosas. Trastornos en la menstruación, debilidad del cerebro y enfermedades del pecho.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

\$1.75 EL FRASCO

\$1.00
Semanal

Ropa para Señoras, Señoritas, Caballeros y Niños.

RECIBIMOS SEMANALMENTE

LAS ULTIMAS MODAS.

\$1.00
Semanal

1005 Franklin st.

W. T. Farley

1005 Franklin st.

Febrero 22 de 1913

REDACCION Y ADMINISTRACION:

7a Ave. 1410. Teléf. 1107. P. O. Box 7
YBOR CITY, TAMPA, FLA.

TAMPA ILUSTRADO

REVISTA SEMANAL

DIRECTORES:
Manuel Fuente y Manuel CadizADMINISTRADOR:
Ricardo M. CruzFOTOGRAFO:
Hermenegildo M. Estrada

Tiempo perdido.

Indudablemente el mundo marcha.
Lo afirma Pelletán.

Y lo comprueba el esfuerzo de los hombres para alcanzar su bien personal, arrollando los obstáculos que se oponen a la realización de sus deseos.

Por lo que me asombra, existan, entre el montón, algunos rezagados, crédulos del Bien, en la antigua acepción de la frase. Apóstoles de la Verdad, esperanzados de alcanzar la perfección humana.

Y de que existen, no me cabe duda.

Los conozco, y los leo.

Conozco viejos utópicos que se dejan aun fascinar por la gárrula palabrería de filósofos mandados a recoger como antiguos charlatanes.

Y modernos Demóstenes, Sócrates y Hugos que causan el mismo efecto a los "prácticos", que los doctores sacamuelas, apostados en las plazas públicas, anunciando sus específicos desde el pescante de lujosos coches de establos, que hacen pasar por propios a la vista del vulgo pagano.

Yo sé de niños de sesenta años, que apenas parecen haber vivido diez.

O que merecen no haber nacido.

Niños viejos para los cuales las estrellas continúan siendo antorchas que iluminan el alto firmamento.

Y la luna lámpara celeste, o plateada hostia que recorre el azul espacio.

Viejos niños a quienes no ha podido caber en la mollera que:

"Ese cielo azul que todos vemos no es cielo ni es azul."

Decididamente a esos sonámbulos corresponde por propio derecho ocupar el puesto que se destina en los teatros, a las bambalinas y telones polvorientos que sirvieran para la representación de los dramas de capa y espada.

El cuarto de los útiles... inútiles...

* * *

Y también conozco jóvenes de almas viejas; perseguidores de quimeras que podrán ser quizás realidades, al paso de algunas centurias, si el hombre sufre transformaciones radicalísimas.

Y esas almas son las de aquellos hombres fuertes que aspiran a la revelación social.

Al hermoso triunfo de la igualdad humana.

Son los que se retuercen airados bajo el yugo del poderoso.

Los que protestan, a nombre del derecho, del hecho incalificable que cita Guerra Junqueira, afirmando que "las letrinas de Wandervilt, han costado aldeas de miserables".

Son los que aspiran por la destrucción de la miseria del presente, a la abundancia del porvenir.

Y por la anulación de los mitos dioses, a la glorificación de la diosa Naturaleza.

Los que ven, en fin, en la caída de los fuertes (la autocracia) el imperio de los débiles, convertidos en libres ciudadanos!.....

Oh! si no tuviera yo tanta desconfianza en nuestro ser, afirmaría que sueñan.... Pero en este caso ¿no sería uno de esos microscópicos insectos que pretenden escudriñar el porvenir? Y es que se pierde un tiempo precioso.

Teniendo en cuenta que el mundo marcha, y como marcha, estimo que más acertados van aquellos que, "siguiendo las señales de los tiempos", sacando el mejor provecho de la vida, que los que laboran para mejorar el porvenir de otros que al fin y a la postre no han de agradecerles sus sacrificios.

Y ruego no se suponga la menor ironía en mis francas declaraciones.

La razón de mis dudas en el triunfo de los laborantes del porvenir?

Pues sencillamente, por estimar que la semilla es mala. Malísima. Y como el ciruelo no puede producir melocotones, creo a pie juntillas que las madres, hijas del hombre, continuarán concibiendo y lanzando al mundo "hombrecitos".....

Los que se me antojan serán siempre la antítesis de los justos.

Y aun de los buenos.....

* * *

Ya sé que esta opinión mía, no nos favorece demasiado. No habla muy alto a favor del Rey de la Creación... pero es mi creencia firme, por desgracia.

La que tendrá sin cuidado seguramente a los que han perdido su tiempo leyendo este "Tiempo perdido": Verdad?

Pues a mí también me tiene sin cuidado la agena opinión.

Y, en paz.

Jaime Mayol.

Cuba, 1913.

Waltz.

Sí; fué un waltz.

Pero, ¡qué waltz!

Los violines, acompañados de los clarinetes, inician la melodía. Una melodía que hace entornar los párpados como cuando una emoción muy intensa se apodera de nosotros; una melodía de esas que se paladean como un néctar y que se oyen como en la cita de amor, la arrulladora voz de la mujer amada.

Y lo que se *siente* rebasa del límite de lo humano, nos aparta de las cosas de la tierra, cuando, juntándose a los violines y los clarinetes, el trombón, el fígle y el sonoro cornetín de llaves, entran a desempeñar la parte que les está encomendada en este waltz que es una cascada de perlas, una verdadera filigrana musical.

Para bailar no hay como el waltz. Es en las piezas de baile lo que la violeta en las flores, lo que el madrigal en poesía, lo que el azul pálido en la gradación de los colores.

¡Oh, el waltz!

Cuando al compás de sus notas arrulladoras giramos, en el vértigo del baile, llevando en nuestros brazos a la que es alma de nuestra ilusión, musa de nuestros cantos y verbo de nuestra más halagadora esperanza; con aquella cuyo amor ensancha los horizontes morales de la vida y sólo nos hace ver el lado bello y agradable de las cosas, la imaginación llega entonces a lo último del fantaseo; la más suprema idealidad nos embriaga, y el mercurio del placer sube a la más elevada graduación en el termómetro del alma.

He sentido ese placer porque aca-

bo de bailar ese waltz *Dolores* con ella que es una criatura superior; con ella, que es toda corazón; con ella, forjada por Dios en sus momentos de mejor humor; con ella, astro radioso que aclara, que ilumina el pavoroso horizonte moral que me rodea.

¡Noche feliz!

Han pasado las horas. Al través del cristal de la ventana percibo los primeros arbores de la aurora. Empero, todavía dura mi éxtasis, todavía siento los efectos de la embriaguez.....Paréceme que la veo con su rostro de colegia'a, y con su cuerpo irreproachable, digno de un Fidias.....

Ha desaparecido el *bouquet*, pero continúo percibiendo el delicado aroma que despedía.

Manuel Cádiz.

Key West.

Gregorio.

Ni muerto te perdono.
FALES.

Gregorio, no te calumnio, si, hablando aquí con franqueza, afirmo que en lo canalla no he y otro, no, que te venza.

Si se creara un Concurso que por objeto tuviera premiar al más desalmado, al sér de menos conciencia, el premio te llevarías, tú, más que un hombre, una hiena.

Eres un pésimo padre, como marido, avergüenzas, y venderías tu patria por unas cuantas pesetas.

Mercantil en sumo grado, tu rostro sólo se alegra y el corazón se te ensancha cuando ves una moneda.

¡El dinero! Ese es tu culto, tu "gran todo" en la existencia. Lo demás, simples minucias, boberías, bagatelas.....

En verdad, produces náuseas;

al menos a mí me asqueas como carne que corrompe con su virus la gangrena.

Estercolero viviente: cuando, librando a la tierra de un monstruo de tu calibre, la muerte a buscarte verga, si te dejin insepulto, y los buitres se festejan con la carne de tu cuerpo, no hay que decirlo: ¡revientan!

Manuel Cádiz.

Ay.....!

Había en su semblante aquello, que vive poco, que ya se vá; ojos azules que reflejaban lo misterioso, la inmensidad.

* * *

En sus mejillas el terciopelo de los geranios al despuntar; labios de grana que le envidiaban las amapolas del florestal.

* * *

La estoy mirando, su esbelto **talle** como la garza que va a volar sus manecitas sobre su pecho que suspiraba por lo inmortal.

* * *

Y aquellos labios que me decían: ¿por qué te ausentas, por qué te **vas**? y aquellos ojos que me miraban del alma al fondo y aún más allá.

* * *

Hoy esos labios se han marchitado hoy esos ojos sin vida están ¡ay, esos seres todo cariño...! ¿por qué se mueren, por qué se **van**?

Francisco Cosmes.



Revoltillo cómico-lírico.

DIALOGO DE OPERETA.

(Expresamente para Tampa Ilustrado.)

—Créame Vd., doña Eufrosia: este NIÑO me acaba con sus travesuras; es un verdadero granuja: SILVA como un pilluelo y... Pero, con sus defectos lo quiero mucho: ¡Es tan lindo! ¡Es tan RICO! Con su rostro MORANO es decir, trigueño, y sus pequeñas manos, sus grandes ojos azules, parece una de esas calcomanías que se exhiben en los museos.

—CALLE, usted, señá Nemesia, que me MATA la pena al oírla hablar así.

—SANTA MARIA! De poco se aflige Vd., doña Eufrosia: MIJARES de veces he dicho lo mismo y usted me ha oído sin inmutarse.

—Es que cuando recuerdo a MARTINEZ, aquél pobre diablo que había CASADO con la Meteria, se me parte el corazón; la Meteria suspiraba por una chica, y al cabo de seis años su esposo le concedía una que, por lo morena, un trabajo parece hecho CARBON; ELLA no estaba poco contenta que digamos. Pero la fatalidad empujó a aquella criatura a una LAGUNA que cerca de la casa había y pereció en ella. Pero para chico, el chico de aquella man CEBA cuyo her MANO estaba empleado en Hacienda, y era tan aficionado a las co PAS, CUAL quiera que fuese su contenido.

—¿De qué manceba me habla usted?

—De la mujer del Sr. Eloy, aquel prestamista que bajó a la FOSSA Tan satisfecho de haber sido un buen esposo para ella.

—Ah, vamos. No en vano las gentes se a FERRAN DIZ iendo que por sus riquezas era un buey de oro.

—Pues, bien: aquel sí que era un muchacho robusto: sano y colorado, a pesar de haber nacido en Barcelona todos dieron en llamarle EL GALLEGUITO.

—ATIENZA! —¡Mire usted que llamarle gallego a un hijo de Prim!

—Cosas del mundo! Vaya usted a reformar la humanidad y sacará lo que el negro del sermón: los pies fríos y.....

—.....y la MOLERA caliente. Conozco la frasecita. Pero, ¡demonio! con la conversación se me olvidaba que mi esposo tiene invitado a almorzar... ¿a que no sabe a quién? a aquel valiente GUERRIERE, quien de sus camaradas era llamado EL RUBIO, por el color de su pelo. Era muy AMADO de sus compatriotas, y en casa lo conocemos desde la ESTRADA de los americanos en Calcuta.

—Pues, entonces la deajo.

—Que es PERE: IRA me da tratar con vejetes.

—El se de SBORDI ará de alegría cuando le recuerdan sus tiempos ¿no es cierto?

—Así es. Para hablar con él hay que to MAR Tiempo, pues no deja meter BAZZA, Ni ELLA es permitida cuando coge la palabra.

¡Qué hombre! Ménuda PLANCHUELA se tirará el que lo intente.

—Imagínese!

—¿Y es muy viejo?

—Sí; pero no lo parece. Da gusto BER lo; SANI y robusto como un mozalvete. Mi marido, valido de la amistad que les une, le re GRAÑA continuamente por que es decidido a DORI ador de los tintes y menjurjes.

—Mas, eso que usted relata no le resta valentía, pues según la historia trata: "Siempre lo fué don GARCIA."

—¡Qué inspirada viene Vd. hoy!

—Como que eso no lo digo yo: lo decía Borrás en "La Carne Flaca", una grandiosa obra dramática en tres actos, que se representó el año pasado por una compañía de ARTISTAS DEL gran TEATRO ESPAÑOL de Madrid en el que trabajaba la opereta de Guerrero-Mendoza.

—Me deja usted *atonizada* con su charla. ¡Que erudición la suya!

—Regular. Pero el tiempo corre y nosotras no nos movemos de aquí.

—Pues, ¡movámonos! Un beso y hasta otro rato.

—Otro, y hasta después. (Cuatro docenas de besos, seis de abrazos y mutis de las interlocutoras, no sin antes darse mutuamente recuerdos para RIGAU, GALDO, CARLOS, MARIO y otras amistades que no mencionaron durante el transcurso de la charla.)

Por el diálogo,

Fray Antonio.

Febrero, 1913.

Notas de duelo.

E. P. D.

El jueves último pagó su tributo a la madre tierra, la que en vida se llamó Narcisa González de Gregory.

Con ella desaparece una mujer ejemplar, una mujer que fué una esposa dignísima y una madre superior a todo encarecimiento.

La bondad fué su divisa y su hogar templo de las más acrisoladas virtudes.

¡Qué vacío tan grande ha de ocasionar su eterna desaparición en el seno de su amantísima familia!

Reciba ésta el testimonio de nuestra condolencia y muy en particular nuestro amigo y compañero Gregory hijo—hoy desolado—de la venerable matrona, cuya muerte ha de ser generalmente sentida.

A la avanzada edad de 102 años, falleció el sábado 8 del actual, en la ciudad de West Tampa, el antiguo vecino de la misma Sr. Ramón Fernández Toscano.

Cubano meritísimo, (Matanzas) y padre intachable por sus grandes

prendas morales, supo captarse las simpatías de cuantos le trataban.

Su muerte ha sido generalmente sentida en la localidad.

Deja el Sr. Toscano tres hijos Antonia, Luis y Ramón; 8 nietos y 11 biznietos que hoy lloran desolados la pérdida del venerable anciano.

Hasta ellos hacemos llegar nuestro más sentido pésame.

Juanita Alichicherre.

Afable, bondadosa, se hace querer desde los primeros momentos.

Alma de tórtola, corazón que sólo palpita para el bien, Juanita Alichicherre es, en cuanto señorita, un ejemplar valioso del bello sexo también.

Como es muy simpática y es de trato muy agradable, es extenso el círculo de sus relaciones.

Muy elogiada, muy querida. Como bien se lo merece la que con su retrato engalana el presente número.

PARA LAS DAMAS.

La elegancia en el vestido FEMENINO.

TRAJES PARA FIESTAS DE CARNAVAL

Más modestamente, se pueden dar bailes blancos y rojos, o verdes o azules; pero los blancos y los rojos son los más honestos. Todos los invitados deben llevar la careta puesta. Los dominó blancos de las mujeres y los rojos de los caballeros pueden ser de satén, que tiene mucho brillo. Bajo los dominós blancos lucirán las damas trajes blancos, bajo los dominós rojos llevarán los caballeros el frac negro.

Madame Edmond Adam daba fiestas campestres en su abadía de Gil.

Todo el mundo, empezando por ella, adoptaba un disfraz plebeyo. Todos procuraban descubrir el traje más lindo, antiguo o moderno, usado por la gente del pueblo. En vajillas sencillísimas, de colores y dibujos toscos comíanse manjares exquisitos, pero muy corrientes.

Estas fiestas se celebraban de día, y para hacer el viaje todos los invitados ocultaban sus disfraces bajo amplias capas. Bailaban después del almuerzo, cuando comenzaba a atardecer, o después de comer, si la recepción comenzaba por la tarde.

También hay "comidas de cabezas". Confieso que no me gustan. Con el traje moderno, hombres y mujeres lucen tocados de otras épocas o peinados estrambóticos o exóticos. Una mujer con un vestido de seda de los que ahora se estilan, cubierta de brillantes y con el gorrito bretón o la cara pintada imitando la cabeza de una gata, está verdaderamente ridícula. No lo están menos los hombres cuando lucen una cabeza de salvaje con el frac negro o se cubren el cráneo con una peluca de la época de Luis XIV. Más valdría dar una comida a la cual asistiesen hombres y mujeres peinados y vestidos como los cortesanos del reinado de Luis XIV, Resultaría precioso. Podría terminarse la velada bailando minués.

VIII

TRAJES DE CUARESMA.

Empezaré por decir que no son en manera alguna obligatorios, y que precisamente las personas más fervorosas son las primeras en reirse de esta especie de penitencia que nadie nos ha impuesto, sino que ha sido creada por un "snobismo" refinado.

Sí; las petimetras del catolicismo son las que han inventado este luto expiatorio para diferenciarse de las demás mortales, y en seguida lo han adoptado otras muchas para tener

el pretexto de arrinconar más pronto, y sin que nadie pueda titularlas de despifarradas, los trajes y los sombreros de invierno, ajados por el paseo cotidiano.

Sin embargo, para contrarrestar esta costumbre, según parece, se ha creado la "Liga de las Ropas Usadas", inspirada en un verdadero espíritu de caridad y de mortificación. Hasta Pascua de Resurrección las congregantes católicas, más serias que las enlutadas y dando muestras de una piedad sincera, no se hacen trajes de mañana, ni de visita, ni de pases, ni abrigos, ni sombreros, estén como estén los viejos en el momento de empezar la cuaresma. Tampoco compran ni la más insignificante baratija, y el dinero economizado gracias a este sacrificio se lo dan a los pobres. Creo que las que esto hacen tendrán más merecimientos a los ojos de Dios, a pesar de sus trajes de color, que sus rivales en devoción.

Estas últimas aseguran que nadie puede salvarse si durante la cuaresma no usa vestidos "tinieblas" (negros), del Carmen ó de Santa Teresa [café], "ceniza" (grises), "obispo o prelado" (morados) y todos los accesorios correspondientes. Según estas damas no estaría bien que nos doliésemos de nuestros pecados con un vestido verde, azul o rojo. Nuestras devotas de guardarropía han decidido que el miércoles de Ceniza debemos vestarnos como sigue: traje gris, sombrero del mismo color y abrigo de piel de chinchilla. ¡Qué austeridad! ¡Enroscado a la muñeca, un rosario cuyas cuentas estén formadas por amatistas o granates, porque el color de éstos es el de los mártires, y el de aquéllas, el de la Pasión. Y colgada al cuello, una cruz pastoral o un relicario del siglo XVI, trabajo raro y admirable de los antiguos plateros de Barcelona. ¡Una obra de arte! (¡Qué modificación!) También querían empolvase el do-



SRTA. JUANITA ALICHICHERRE

© TAMPA ©
ILUSTRADO

rado pelo y llevar velos muy tupidos.

Por la noche durante toda la cuaresma se ven trajes picantes..... Me explicaré. El escote y los brazos se cubren con un poco de tul... Cuando llega la Semana Santa, las damas son aún más rígidas. Las flores hasta las violetas, quedan desterradas del cuerpo del vestido y del margueto. Modifican el peinado; es decir, se hacen uno aninado—esto favorece mucho a las jóvenes,—se despojan de todas las alhajas, y no conservan mas que el precioso rosario y lujoso devocionario.

Este alarde de piedad es relativamente reciente y se observa también durante el Adviento. ¡Ah! Yo soy de la opinión de la ingeniosa marquesa de Créquy, la cual decía: "Los más religiosos son los que menos hablan y menos se jactan de ello."

Por esta razón confío en que las mujeres aficionadas al luto periódico serán siempre poco numerosas, en tanto que las que pertenecen a la "Liga de las Ropas Usadas" seguirán aumentando.

está asegurado; el monetario.... ¿quién lo sabe?

* * *

La gran Compañía se compone de 3 tenores, 3 triples, 2 contraltos, 2 barítonos, 2 bajos, 3 comprimarios, 20 coristas y 14 profesores de orquesta con su director el eminente Signor Leotti. Trae además apuntadores, traspuntos, tramoyistas, utilería y sastrería. Esta última es la mejor de este país, pues de ella se surte el gran teatro Metropolitan de New York.

* * *

Hay quien anda propalando que en las funciones de la ópera se exigirá frac o smoke a los concurrentes. No hay nada de eso. Perfectamente autorizados podemos asegurar que nadie ha pensado semejante tontería en un pueblo trabajador como éste, y que cada cual puede ir, decentito, eso sí, pero nada de frac.

Manuel Fuente.

Con satisfacción nos enteramos de la feliz llegada a N. York de nuestro amigo y compañero en la dirección de este periódico Manuel Fuente, quien en representación de una conocida personalidad de Ybor City, ha ido a la mencionada ciudad a ultimar el contrato de la compañía de ópera italiana (OPERA no opereta) que funcionará dentro de poco en el Gran Teatro Español, y la que probablemente debutará con la grandiosa ópera AIDA.

Deseamos al citado amigo grata estancia en la ciudad neoyorquina y éxito absoluto en sus gestiones.

Pic Nic.

Hay que ir preparándose.

—¿Para qué? preguntará el siempre curioso lector.

Pues para el pic nic del Circulo Cubano que se efectuará el domingo 30 de Marzo.

La Comisión organizadora de esa fiesta, que promete ser un *sucés*, nos asegura que dicho *Pic-nic* será lo no visto en Tampa en lo que se refiere a esta clase de espectáculos. Para ello echará el resto, como suele decirse.

Vayan, pues, estas líneas como primer repique. En su oportunidad daremos más detalles.

Otro.

Si, otro *Pic Nic*, y es el del Centro Español, el cual tendrá "verificativo", como se dice en la tierra convulsiva de Madero y Félix Díaz, el 13 de Abril.

Según nos manifiestan, el citado día será de expansión y de bureo, ya que los elementos directores de la Sociedad de que se trata, echarán la casa por la ventana, agotarán todos los recursos, al objeto de que los concurrentes al Picnic se diviertan en él, pasando el más venturoso de los días.

No hay que decir que el programa será en alto grado sugestivo.

Suma y sigue.

El simpático Ortega (¿quién no conoce a Ortega?) nos comunica que el domingo 1 de Junio, es el señalado por la Unión 500 para celebrar su Picnic anual.

Amigo Luis, ya está anunciando: las líneas que he de dedicar a la Unión, vendrán a su tiempo y como ella se merece.

Mosaico

La Opera.

Es ya un hecho que tendremos ópera en Tampa. Los días 6 y 7 de Marzo la oiremos en el Tampa Bay Casino, y el día 8 comenzará en el Gran Teatro Español de Ybor City, donde se dará el mayor número de funciones.

Según telegrama acabado de recibir de los Sres. Greco y Fuente, que se encuentran en N. York con el solo objeto de oír la Compañía antes de embarcar para Tampa, los artistas y la orquesta son extra superiores y el personal todo de primera clase.

Con esto el triunfo artístico

¿Le satisface lo dicho a nuestro buen amigo?

El 24 de Febrero.

Para solemnizar el día de la patria, tendrá lugar el 24 de Febrero en el *Círculo Cubano* una gran velada que, desde luego resultará un acontecimiento literario. Baste decir que, entre otros, ocupará la tribuna el popular Eduardo Dolz, connotado periodista y orador de palabra candente y sugestiva.

Dado el interés que hay por oír al tan celebrado autor de la *Nota del día*, esa noche no se cabrá en el *Círculo Cubano*.

A más del citado hablarán distintos oradores de esta ciudad, entre ellos nuestros amigos Ramón Valdespino, Melquiades Calvo, y José Antonio López.

El programa preparado al efecto es atrayente, y ello unido al hecho de hablar en la velada un orador de los vuelos del Sr. Dolz, nos llevan a reafirmar lo antes dicho, esto es, que la velada de referencia será un acontecimiento, de esos que no se olvidan fácilmente.

Bañares.

Reventada la Compañía de Opereta que operaba en el Gran Teatro Español de esta ciudad, se ha dividido, o partido por gala en dos.

Ciertos elementos comandados por el Sr. Santa María, laborarán en el *Círculo Cubano* y la aplaudida tiple cómica señora Pascual y su esposo el discreto actor Sr. Cebamano han ingresado en la *troupe* del Sr. Bañares, esto bien se ve, es un refuerzo valioso.

Esa *troupe* sienta sus reales

en en el citado *Teatro Español*, donde, como ha venido haciendo hasta aquí, irá dando a conocer lo mejor del teatro español contemporáneo.

Según nos ha manifestado el representante de la Empresa, el simpático Miyares, en lo sucesivo se invadirá también el campo de la zarzuela (género chico) aprovechando para ello la adquisición de los dos artistas mencionados.

Muchos apausos y el éxito financiero a que es acreedor, deseamos al Sr. Bañares en esta nueva campaña.

Esta noche va *El nido ageno* del gran Benavente; mañana Domingo *Mariana* de Echegaray y ya se han repartido los papeles del gran drama *Don Alvaro o la fuerza del sino*, obra que ha inmortalizado a su autor el Duque de Rivas.

Círculo Cubano.

En atenta circular nos participa el Secretario de esta simpática Sociedad, que ha tomado posesión la nueva Directiva electa para el presente año 1913.

Devolvemos afectuosamente el saludo que nos envía y le deseamos a esa nueva Directiva un año de triunfos en el hoy difícil y delicadísimo cargo a que los ha llevado el voto popular.

Por los teatros.

GRAN TEATRO ESPAÑOL.

En Ybor City.

No hay modo de que abonance el tiempo para las empresas teatrales.

Los del *Gran Teatro Español* pierden dinero a calderadas, y Bañares, el caballeroso Bañares, tan digno de protección, se tira de los pelos, vien-

do lo inútil de sus esfuerzos encaminados a llevar la gente a su teatro.

El lunes con todo y estar anunciando LOS MALHECHORES DEL BIEN, esa joya inapreciable del teatro español contemporáneo, sólo había en el teatro unas cuarenta o cincuenta personas. ¿No hay aquí cultura artística? ¿No hay dinero?..... Lo que hay es que, como varias veces he dicho, con sus escepciones, desde luego, somos un público más para caballitos y panoramas, que para teatro.

Una comedia de tanto fuste, de tanto renombre, como LOS MALHECHORES DEL BIEN, y unos cincuenta espectadores en el teatro! ¿Qué dirá Soledad Castillo, la inteligente, la talentosa Soledad Castillo, tan digna por sus valiosas aptitudes de trabajar diariamente a teatro lleno?

¿Qué no hay dinero? Lo que no hay es amor al arte serio, al arte culto, arte, arte, si se me permite la expresión.

Sí, cierto; está malo el trabajo, son muchos los tabaqueros que no laboran; pero también es cierto que entre fabricantes, comerciantes, escogedores y otros que no son tabaqueros, hay elemento sobrado para llenar un teatro de más amplitud que el llamado Gran Teatro Español.

Y me he ido extendiendo, y no he dicho nada de la ejecución de *Los Malhechores del bien*. No dejó nada que desear. Primorosa Soledad Castillo. ¡Qué prosodia tan rica, tan correcta la suya! En boca de esta artista tan concienzuda, el idioma español es una música.

Bañares muy bien, es la obra en que cumplidamente me ha llenado. No tengo reparos sino aplausos para la Sra. Sanz y los Sres. Bermúdez, Sulsona y Cosgaya en esta obra de Benavente.

Miyares llenó dignamente su cometido. Por lo mismo que le he censurado algunas veces, lo elogio ahora con el mayor gusto.

La Sra. Benitoa, Ruíz, Gabella y Srta. Vargas contribuyeron al éxito de la obra, cuya ejecución, bajo todos los aspectos, mereció un lleno.

Nada, aconsejo al culto y caballero Bañares que jubile la Compañía, y traiga de la Habana algo grotesco, algo burdo con sus dejos sicalípticos, y ya verá como "esp'ga" con más fruto.

Vamos, que no vuelvo de mi asombro: *Los Malhechores del bien*, la obra-joya no llevar al teatro mas que unos cuantos espectadores, sabiéndose que tomaba parte en ella una Soledad Castillo.....!

Eso no pasaría mas que aquí en Tampa.

Alma rusa.

Continuación. 2

"No puedo menos de sentir alguna pena cuando pienso en aquella época. El Tzar blanco no nos quería mucho y llamaba siempre "guarida de lobos" los dos grandes edificios construidos en una altura, mitad palacios, mitad cuarteles, que eran nuestro triste "barrio latino."

La administración hacía como el tzar. No hubo molestia absurda ni vejación inútil que no inventara para domar nuestras tendencias revolucionarias. Prohibida toda reunión, prohibido el pasearse dos juntos por las calles. Pero por lo mismo, sentíamos más alegría arrojando, bajo los coches de las personalidades respetables, inofensivos petardos que les hacían morir de miedo en sus trajes bordados y conmovían el Imperio.

"Entonces—ignoro si también se hace ahora—se imponía a los futuros profesores, a los futuros médicos, los reglamentos y el traje militares. Era muy cómodo. Los generales gobernadores tenían órdenes de destierro en blanco. Una frase imprudente, un refrán de canción, un botón de

uniforme mal cosido con el águila imperial boca abajo la doble cabeza y la cola al aire, y no se necesitaba más; a la noche siguiente con gran sigilo y discreción dos buenos caballos rápidos escoltados de dos gendarmes muy corteses, lo llevaban a uno de pista en pista al país de la nieve.



"El uniforme a pesar de lo fastidioso que era, tenía sus ventajas. En primer lugar nos daba a respetar de los porteros que, siempre ébrios, por gracia de estado, distinguen mal, de noche, en la bruma helada, entre el tricorno de un discípulo de farmacia y el de un oficial de policía.

"Ya V. ve, bajo Nicolás se había tratado de organizar, en milicia de noche, la honrosa corporación de los porteros.

Continuará.

Certamen de Simpatía.

BASES.

El Certamen comenzará el día 17 de Febrero y terminará el mismo día del mes de Junio á las 5 de la tarde no recibiendo ningún voto pasada esta hora.

Este plazo podrá prorrogarse un mes más, si al hacerse el Escrutinio general el día indicado el total general de votos no llegara a 800,000.

Pueden tomar parte en este Certamen todas las señoritas de la raza blanca residentes en Tampa, Ybor City, West Tampa y Palmetto.

Los votos se depositarán en el Buzón instalado al efecto en la Redacción de este periódico, en Ybor City.

En West Tampa, se indicará el lugar señalado.

El conteo de votos se verificará por medio de escrutinios parciales, los 2º y 4º Domingos de cada mes a las 12 del día, en la Redacción del periódico y el resultado se publicará en el primer número que salga después de efectuado el Escrutinio, con el nombre de las personas que los hubiesen presenciado y firmado el acta que se levante,

La mesa para el conteo de los votos, la formarán el Redactor del periódico que se nombre previamente, el Administrador y las personas que designen las 3 primeras candidatas que más votos vayan obteniendo.

La mesa de Escrutinio, de acuerdo con la Redacción y con los representantes de las candidatas que asistiesen, podrán introducir las modificaciones que crean oportunas y las circunstancias hagan necesarias, siempre que no sean opuestas a las bases de este Certamen.

Cada periódico llevará un Cupón valedero por 5 votos, los cuales serán admitidos por el Comité.

Por cada mes adelantado de suscripción se regalarán 40 votos.

Los comerciantes cuyos nombres

iremos publicando, regalarán votos a todos los que efectuen compras en su Establecimiento, en la forma que ellos tengan por conveniente.

A la Señorita que ocurre el primer puesto, y que será declarada Reina de la Simpatía, se le obsequiará con un precioso reloj de oro, con su prendedor del mismo metal y un hermoso retrato a la acuarela dentro de valioso marco dorado de 4 pulgadas de ancho.

El tamaño del retrato será de 18X24.

A las señoritas que ocupen el 2º y 3º lugar, una preciosa gargantilla con su medallón, todo de oro.

Además los regalos que particularmente quieran hacer el Comercio y los particulares, que se irán enumerando, indicando el establecimiento y a quien lo dedica.

Las señoritas premiadas, deberán entregar tres días después al que se le notifique su designación, su fotografía para proceder a sacar el retrato que se les dedica.

Si no tuvieran fotografía, lo manifestarán para entregarles tarjeta para uno de los gabinetes fotográficos de Ybor o West Tampa.

Designada por el Comité de Escriutinio a presencia del público y con asistencia de Notario la Reina y sus Damas, se levantará Acta, comunicándosele su proclamación por escrito. Quince días después se celebrará en una de las Sociedades de Recreo que oportunamente se comunicará, un suntuoso baile en honor de las elegidas; baile que será de rigurosa invitación.

A las 12 de la noche, en dicho Baile, una Comisión previamente nombrada, hará entrega de los obsequios a las agraciadas, ante la concurrencia.

El Baile será amenizado por una de las mejores Orquestas de la Ciudad, repartiéndose entre las Damas y Damitas que concurren, artísticos Carnets con los retratos de las agra-

ciadas, fecha del Certamen, número de votos alcanzados y fechas del baile celebrado en honor de ellas.

Con el fin de facilitar el conteo de votos y proporcionar a los comerciantes facilidad en la entrega sobre todo en los días de mayor venta que son los Sábados, los cupones se imprimirán en papel de diferentes colores, representando un número determinado cada color, según lleve impreso el cupón.

Papel blanco.....	1 votos
Id amarillo.....	5 „
Id rosado.....	10 „
Id azul.....	25 „
Id verde.....	50 „
Tarjetas.....	100 „

Estas aclaraciones se hacen, para que se tenga en cuenta que en el caso de que apareciera borroso algún número se reconozca su valor por la cantidad que representa el color.

Será nulo todo cupón que carezca del sello especial que se estampará y al dorso de los mismos, del anuncio impreso del establecimiento de donde proceda.

Todos los votos emitidos durante el Certamen estarán a disposición de las candidatas o personas que las representen, empaquetados por orden de escrutinios, separados por nombres con el fin de que la que lo desee pueda hacer el recuento de todos o de cada uno de dichos paquetes.

Después de verificado el Baile se publicará un número extraordinario, que contendrá impreso esmeradamente en colores, una reseña detallada de todo el acto llevado a cabo y los retratos de las triunfadoras, los establecimientos que hubiesen prestado apoyo a la idea, con el número de votos que cada uno hubiese adquirido para cubrir las atenciones de sus favorecedores, etc.

Los regalos que hubiesen hecho el comercio y particulares.

Este periódico no ofrece más garantía, sino hacer presente al pú-

blico que son los mismos que llevaron a cabo el Certamen tan celebrado en Diciembre de 1908, en El Diario de Tampa.

De como cumplió sus ofertas, el comercio, el Círculo Cubano, y sobre todo las hoy señoras Juanita Millán, Josefa Cimadevilla y la señorita Carmen Ibaceta que fueron las triunfadoras en aquel Certamen, podrán garantizarlo.

Nuestro ánimo es, proporcionar a la juventud esta distracción sin gravar sus intereses; ayudar al comercio que nos apoye, haciendo que con este torneo y los obsequios que de él resulta, afluya la juventud a sus establecimientos; y darle al periódico la popularidad que nos parece es lógica, en cambio de los sacrificios que hacemos para sostener la publicación.

Nuestros regalos.

En el sorteo celebrado la noche del Martes 30 de Diciembre, en la Administración de este periódico, resultaron agraciados los siguientes números:

2536—Primer premio.

3603—Segundo id.

214—Tercer id.

REGALOS DE LOS NIÑOS


Números: 1008—1319—450—628—2517—3390—3408—1643—3810 y 21.

Además se sortearon los regalos que por no haber sido recogidos dentro del plazo señalado, caducaron y entraron como extraordinarios en este sorteo saliendo agraciados los siguientes números:

21.—Segundo premio.

REGALOS DE LOS NIÑOS

—38—916—821—1250—1736—2112—1581—1904.

Imp.  7a ave. 1410

Juan Fernandez

Comerciante al por mayor y menor de toda clase de víveres importados y del país y frutos de Cuba.

9a ave. y calle 14 Teléf. 1367

Mi Sastrería de al lado de Sans Souci la he trasladado á la 7a Ave. 1505 al lado de la barbería de Armando. Teléfono 1407.

Pedro Lluís

1505 7a Avenida Ybor City

El pan más sabroso que se come es el que elabora la panadería

"La Primera de Ybor City"

de Andrés Pardo & Co.

1320 7a Ave. Tel. 1371. Ybor City

Café, Dulcería y Restaurant

"Las Novedades"

DE

DIAZ Y MENENDEZ

7a Ave. 1416 Tel. 846 Ybor City

Helados y refrescos de todas clases.

Se arreglan salvillas para bodas y bautizos.

Comidas á todas horas del día y de la noche. Esmerado trato

Restaurant El Moderno

de Celestino Fernández.

9a avenida 1501 y 15 st. Ybor City

Esta es la casa en donde mejor y mas barato se come. Recibe lacones gallegos directos. Vino superior directo de California.

LA CRECHERIE

CARNICERIA de José Rodríguez

1906 12 Ave. Teléfono 265

Completo surtido en carnes de Florida y Chicago.

Esmerado servicio a domicilio.

Cosmopolitan Drug Co.

7^a ave y calle 14, Ybor City.

Teléfono 886

Excelente y completo surtido de toda clase de drogas.

Esmero y prontitud en el despacho de fórmulas.

Efectos de Perfumería de las marcas más acreditadas.

LA UNIVERSAL

CAFETERIA DE SOTO Y BARCIA

1914 14 st. entre 8a y 9a Ave.

Se vende café crudo, tostado y molido de primera calidad.

GRAN FABRICA DE CIGARROS Y PAQUETES DE PICADURA

"LA FLORIDANA"

—de—

Jose E. Reyes

Especialidad en Brea, Pectoral y Blanco.

Pídanlos en todos los establecimientos.



Manuel F. Lopez

CARPINTERO-CONTRATISTA

1420½ 7a avenida. Teléfono 1198

P. O. Box 85. Ybor City.

Me hago cargo de toda contrata de fabricación de casas, como cualquier otro trabajo de carpintería, garantizando mis trabajos.

Picnics de la Temporada

CIRCULO CUBANC.—

Marzo 30 de 1913.

* * *

CENTRO ESPAÑOL.—

Abril 13 de 1913.

* * *

UNION 500.—

Junio 1^o de 1913.

RESTAURANT DE MANUEL GARCIA

⌘ SOLO PARA COMER SABROSO ⌘
Franklin y Constant st. Tampa, Fla.

"EL NOVATOR"

SASTRERIA DE MODA EN TAMPA.

Se garantizan los trabajos hechos en
forma española y americana.

YBOR CITY 1407 7a Ave. TAMPA, FLA.

C. LINERA

Cortador de la academia Monterde, Madrid
Si V. desea vestir elegante hagase hacer un
traje por su propia medida.

En el No. 1533 de la 7a avenida
tiene V. á

Alfonso Fernandez

quien le garantiza tanto el genero como el corte
y la confeccion. No olvide que ofrece
superior servicio por menos dinero

¿Necesita usted algo de botica?

La Farmacia

"El Bien Publico"

lo tiene.

Howard casi esq. a Main. Tel. 1099
WEST TAMPA, FLA.

PARDO Y GOYANES

JOYE OS

Completo surtido en Relojes, Joyas y articulos
de fantasia ultima novedad.
Compramos oro, plata, brillantes y demas piedras
finas, pagandolas a buen precio.

Construimos prendas y arreglamos relojes

GARANTIZAMOS NUESTROS TRABAJOS

1615 7a avenida

Ybor City

Teatro "EL EDEN"

Este teatro pone todas las noches
tres importantes películas.

Las mejores que se exhiben en
Tampa. A. JURAN, Prop.

Librería "La Constancia"

de Manuel M. Cruz & Bros.

7a Ave. 1410 Ybor City

Novelas. Periódicos y Revistas
de Cuba y España.

Agencia de "EL NOROESTE", el
diario de mas información
y mayor circulación de Asturias